Pobrano z mamadecor.pl

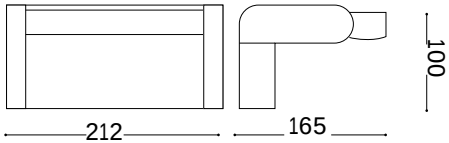
REV 15/09/2022

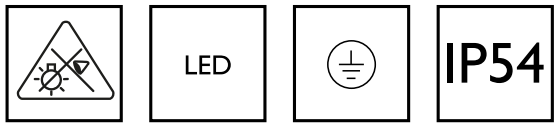
Swipe AP

Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Настенный светильник

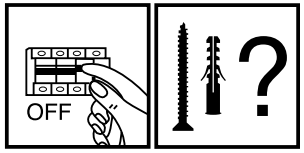
LED

20,5W LED / 21W LED+SENSOR /
220~240V 50/60Hz
- 8021696287683 ANTRACITE
- 8021696287690 BIANCO
- 8021696307169 COFFEE
- 8021696287706 NERO
- 8021696287713 ANTRACITE SENSOR
- 8021696287720 BIANCO SENSOR
- 8021696307176 COFFEE SENSOR
- 8021696287737 NERO SENSOR

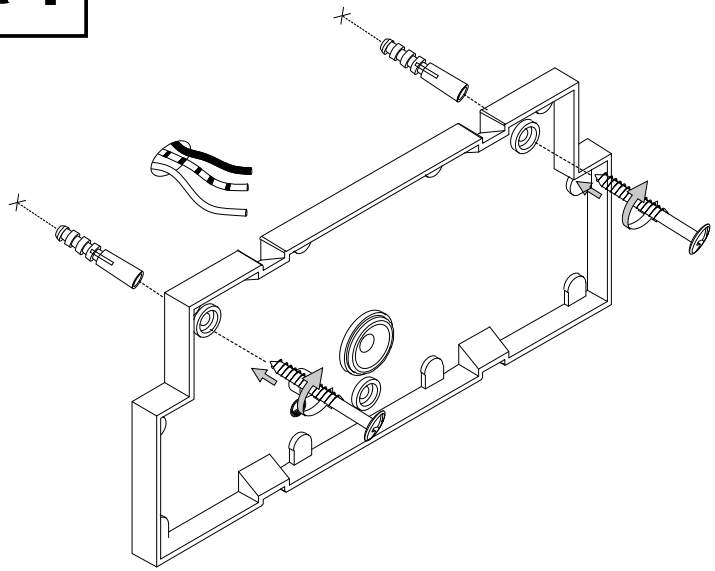




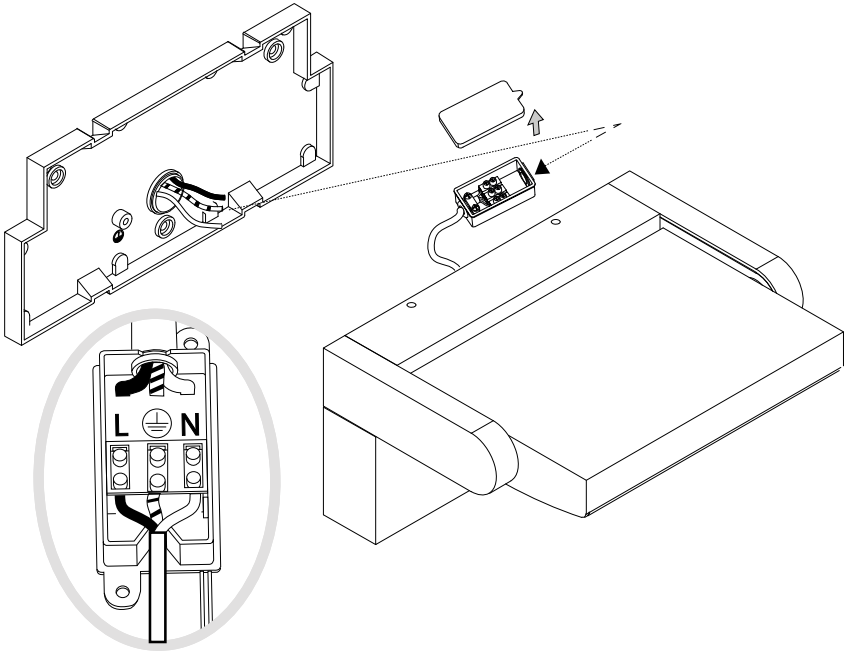
Pobrano z mamadecor.pl



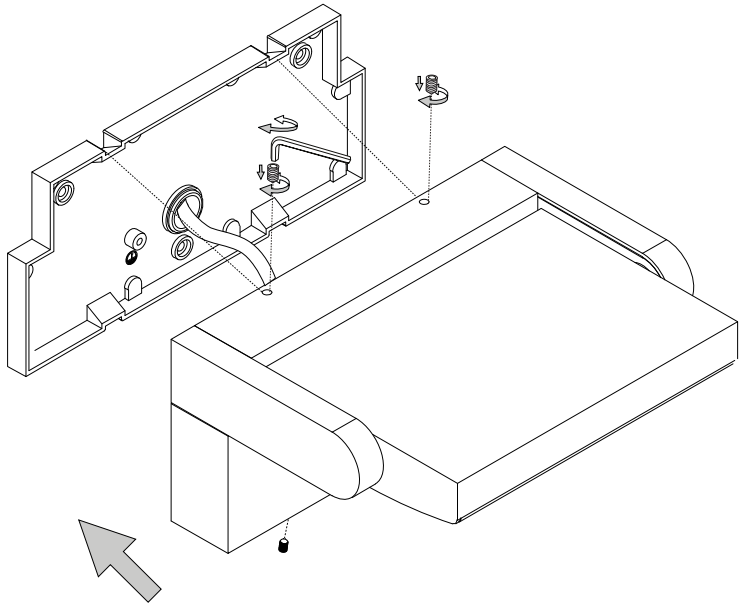
1



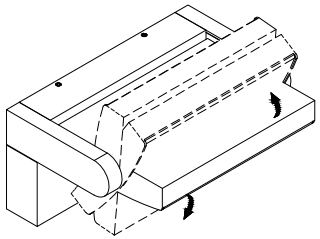
2

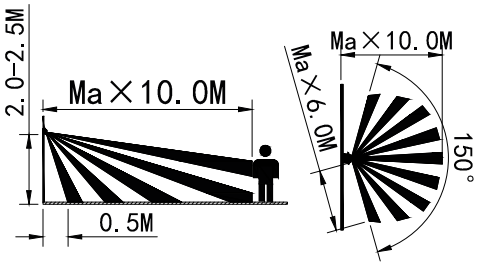


3



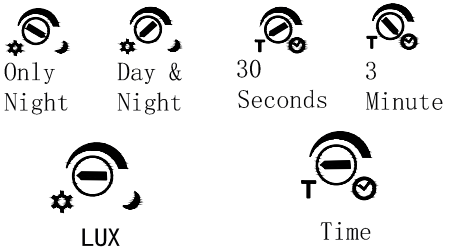
4



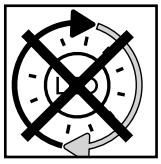


5

SENSOR
VERS.



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

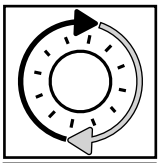




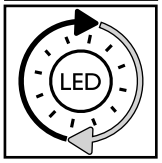
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xjui!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696287683	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287690	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696307169	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287706	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287713	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287720	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696307176	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC
8021696287737	SWIPE 3000K	E	500 mA	36 V DC

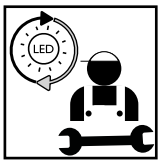
LEGENDA ICONE



Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



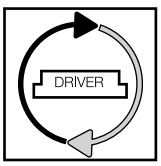
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

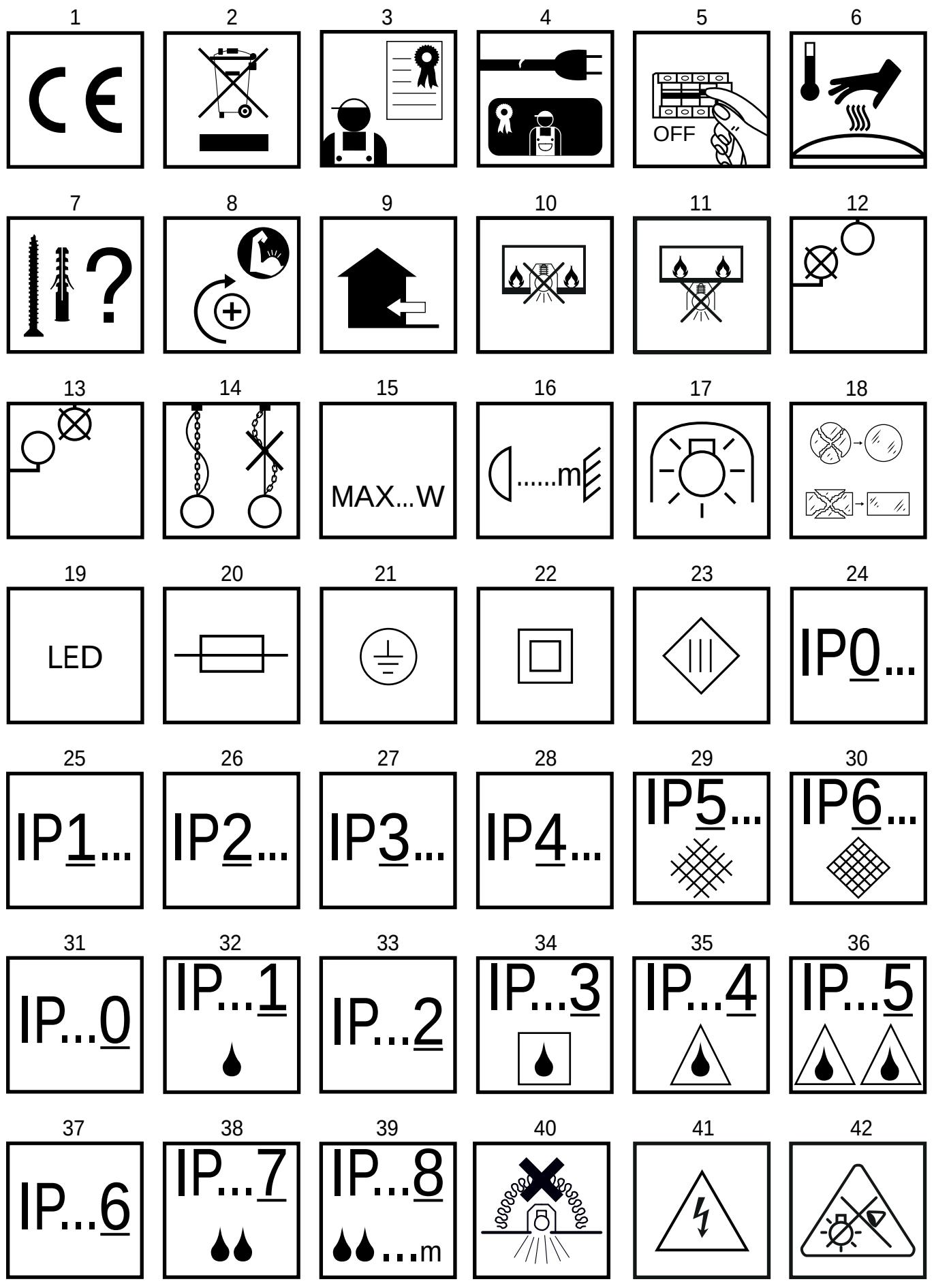
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl̃s rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vĂyx yvfer2 Tiv ps wqep q irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepĂgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vmzirhxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepĂgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l’installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivmepi vmglmihi wtigĂgr eggiwwsvm hr Ăwwekkms2 Yxmp~~evi zmxr i xewwipp mhsri ep qexivmepi e gyr zerrs Ăwwexr2 Uyipp rrgpywr tswwsrs iwwivi rsr mhsrir2
8. Wxvmrkr firi xyxxi pi zmxr tiv izmxevi tvsfpiqr hr gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all’interno.
10. Etteviggl̃s rsr mhsris epùrgewws wy wytivĂgr rsvqep qirxi mrĂeqqefmp2
11. Etteviggl̃s rsr mhsris epùrwxepe~sri hmvixxe wy wytivĂgr rsvqep qirxi mrĂeqqefmp2
12. Etteviggl̃s gli ty¼ iwwivi mrwxepexs wsps e wsjĂxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehmri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkms mrhmgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l’oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell’icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehmre eyxs tvsxixxe2 Yxmp~~evi wsps peqtehmri gsrxevewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vmgeqfm gsrjsvqm epp rsvqexmzi2
19. Wsvkirxi pyqmrswe gsr hmshm e iqmwwsri pyqmrswe ,PIH- rsr wswxmxymfmp2 Rsr wqsrxevi m tvshsxxs tivgl² m hmshm tswwsrs herrikkmevi kpm sggl̃2 Rsr mqqivkivi rippùeguye2 Typ̃i gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl̃s hsxexs hm jywmfpi2 Wi pe peqtehe rsr wm eggirhi wswxmxymvi pp jywmfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall’isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe2 Qiwwe e xivve sffpkexsvme2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall’isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wmgyvi~~e ipixxvmge keverxmxe hepùepmqirxe~msri e fewwmwwmqe xirwmsri ,rrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hm tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxmgepi hm ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hm eguye gsr mrgpmre~msri qewwmqe hm 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tmskkme2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~m hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxm hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxm kixxm hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwmsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwmsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqmrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Ăxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Ăxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gsppigx mx2
3. Ew mrhmgexih f} wtigmĂg vikypexmsrw0 xli pmklxmrk Ăxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmĂih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmĂih ipigxvmgmer2
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemv2
6. Xli pyqmrevi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivmep viuyvmiw wtigmĂg qsyrxmrk eggiwwsvmiw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli} evi jewxirih2 Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi2
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlmw Ăxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw2
10. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli gimpmrk2
13. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli {epp2
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wytts vxih f} xli glemr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmĂih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk pmx0 ew wls{r mr xli mgsr2 Xli peqt ger geywi e Ăvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fyp̃f2 Srp} ywi fyp̃fw {mxl xlmw w}qfsp2 Lepskir fyp̃fw kix ziv} lsx2 [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw2
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-2 Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx mqqivwi mr {exiv2 [mti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Ăxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi2 Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iewxlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iewxlmrk mw sfpmkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr2 Iewxlmrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt}p ,piww xler 94 Zsp-2 Iewxlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekemrwx hywx mrĂpxvexmsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgep} jepmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Â xs xli zivxmgep e|mw2
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr2
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr2
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr2
40. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv gsziviMk {mxl xlivqep} mrwypexmrk qexivmep2
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

Pobrano z mamadecor.pl

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L’appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw2 Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmĂ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ă|exmsr wt²gmĂuyiw2 Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx2 Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx2
9. L’appareil peut etre installï¿½l’interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw2
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw2
12. L’appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L’appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w2
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyrix mppyqmr² mrhmuy²i herw l’icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n’est pas respectï¿½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ăwwyv² sy gew²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wsyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi2 Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½trique est garantie par l’isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½ï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfpmkexsmvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
31. Non protï¿½ï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Â2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L’appareil n’est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqmriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir2 JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlmx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mĂwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglvеyfir yrh HÃfip2 Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir2
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir2
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Irfey mr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiimkrix2
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix2
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix2
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx2
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾liviv Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki2
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh2
17. Wipfwxkiwglà~xiw Piyglxqmxxip2 Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh2
18. [irr imr Wmglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pmglxuyipi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir2 Rmglx mr [ewwiv xeyglir2 Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oirri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx2 Ivhyrk mwx tăglxmk2
22. Opewwi II> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx2 Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr2
23. Opewwi III> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwglà~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rmglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|2 59Â2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impkiw Imrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir2
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipi fpmgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe muymhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepegmsr xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepĂgehs2
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvmgwxe gyepmĂgehs2
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegm»r s gyepuymiv xmts hi qery-xirgm»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmĂgsw hi Ăiegg»r2 Yxmp~ev pswxsvrmpsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ăiehsw2 Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw2
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv2
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegm»r hmvigxe ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytiviev pe tsxirgme mrhmgehe2
16. Qerxirixiv wmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viăine ip gsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr2 Pew fsqfmpew wi gepmirxer qyglsh2 Wi egsrwime hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew2
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hmshsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hmshsw tyihir tivmyhmgev psw sniswr2 Rs wyqivnew ir ip ekye2 Pmq tmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi2 Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxym ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme2
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip ewpeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi ewpeqmirxs s hi yr ewpeqmirxs vijsv~ehs2 Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe2
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi feme xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme2
35. Tvsxikmhs gsrxvs wepptmgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
42. Rs Ăiev pe jyirxi pyqmrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБЕƒ GЄƔЬCƔGƔЬhCƔ CЬƒЄFCƋGƌDƎ ƏЄƒƎБƎ БCĐЄFБGƏЄGƔD IR :4 9=<152
2. ΓƔЄƔ ƑƒDБЕƒ ƏC ƆЄϘƇƆƏ БNƔη ЬNБƒЄ ƚCƏ Ǵ ƏЄƒƎБϘηƏNƎ ЬЄƒЄƆGƌDƎ ƎhGЄƒЄƎ2 ƬϘơ CbЄ FCƒCƒБƂЄƔƌD0 ЄБƒБƔDƔCƓη ƌ ƎCƓƔƏNƎ ЬϘБƓƔơƎ FЄ ƑƒБЬDϘηƏЄƎh GFЄGЄБh CbЄ FCƒCƒБƂЄƔƌD2
3. ɥЄbϘБGƏЄ ƏCƌЄƔЄƒNƎ ƏЄƒƎБƎ0 hGƔБƏЄЬƌБ ƆЄϘƇƏБ БNƔη ЄGhƛCGƔЬϘCБ ƌЬБϘD I DKDƒЄЬБƏƏNƎ ƏϘCƌƔƒDƌЄƎ2
4. ƚGϘD ƏϘCƌƔƒDKCGƌDƌ ƚƏhƒ FЄЬƒCƇƆqƏ0 ЄƏ ƆЄϘƇƆƏ БNƔη ЂБƎCƏqƏ DGƌϘƠKDƔCϘηƏЄ FЄGƔБЬƛDƌЄƎ0 ƒЄƏƏDKƏNƎ ƑƒЄƆБЬKЄƎ DϘD ƌЬБϘD I DKDƒЄЬБƏƏNƎ ƏϘCƌƔƒDƌЄƎ2
5. ŭƒCƆ hGƔБƏЄЬƌЄƎ DϘD ƒCƎЄƏƔЄƎ ЬGCbƆБ ЄƔƌϘƠKБƌƔC ƏϘCƌƔƒЄFDƔБƏDC2
6. ŭƒDБЕƒ0 KБGƔD ƌЄƔЄƒЄЬE ƎЄbhƔ ЄБƇCkη2
7. ƬϘơ ƒБƏƏNƚ ƎБƔCƒDБϘЄЬ ƏЄЄБƚЄƆDƎN ƑƒЄƑqƇƏNƆ ƓƒЄƆGƔЬБ2 ŪGFЄϘηƏЄЬƔБ ƑЄϘƘЄƠƎƆƏC ƎЄƇƔЄƆ ЄЬƔЄƑЄƆƔЄ0 ƏЄƔЄƒNƏ ЬƚЄƆƔ Ь ƒЄƎFϘCƌƔ0 ƎЄƑЄƔ БNƔη ƏCƑƒDЬƎЄƆƏNƎ2
8. ŴƒCБhCƔGơ ƚЄƒЄƚCC ƆБƌƒCFϘCƏDC ЬGCƚ ЬƆƏƔЄЬ ƆϘơ DƆБЄƆƏNƏ ƑƒЄБϘCƎ Ǵ ƑƒЄƚЄƆƏЄGƔηƙ ƎЄƏƔƌЄƎ2
9. ŭƒDБЕƒ ƎЄƇƆƏ БNƔη hGƔБƏЄЬϘCƏ ƔЄϘηƌЄ ЬƏhƔƒD2
10. ŭƒDБЕƒ ƏC ƑƒDƏЄƆƏDƚ ƆϘơ ƒЄƘЄЄƔЄƎ hGƔБƏЄЬƌD ƏБ FЄЬCƒƚƏЄGƔDƚ2
11. ŭƒDБЕƒ ƏCƑƒDƆƏЄƆƆƏ ƑƒƠƎЄƌ hGƔБƏЄЬƌD ƏБ ЬЄƆƏЄƒЄƎƠƎЄƌƆЄ ƑЄЬCƒƚƏЄGƔD2
12. ŭƒDБЕƒ ƎЄƇƆƏ БNƔη hGƔБƏЄЬϘCƏ ƔЄϘηƌЄ ƏБ ƑЄƔЄϘЄƌ2
13. ŭƒDБЕƒ ƎЄƇƆƏ БNƔη hGƔБƏЄЬϘCƏ ƔЄϘηƌЄ ƏБ GƔCƏh2
14. ŤCG ϘƠGƔƒN ƆЄϘƇƆƏ ƑЄƆƆCƒƇDЬБƔηGƠ ƌCƑηƠ2 ΓϘCƌƔƒDKCGƌDƌ ƚƏhƒ ƆЄϘƇƆƏ БNƔη ƏCƏƏCЄ ƌCƑD2
15. ŪGFЄϘηƏЄЬБƔη ϘБƎƑƆƌD Ǵ ƎЄƚƏЄGƔηƙ0 ƏCƑƒЄЬNƚ ƚ БCƎƎЄƌ ƚƆБЬƔƠƎƎЄCƎ2
16. ŤGCbƆБ ƑƒDƆCƒƇDЬБƔηGƠ ƎDƏDƎБϘηƏЄƚЄ ƒБGGƔЄƠƏDƠ ƎCƇƆh ϘБƎƑƆƌЄƚ D ЄGЬCƘБCƎNƎ ƑƒCƆƎCƔЄƎ0 ƌБƌ hƌБƆБƏЄ ƏБ DƆЄБƒБƇCƏDD2 ŭƒDБЕƒ ƎЄƇCƔ ЬNƆЬБƔη FЄƇБƒ0 CGϘD ƎDƏDƎБϘηƏЄC ƒБGGƔЄƠƏDC ƏC GЄБϘƠƆБCƔGƠ2
17. ŭƒDБЕƒ ƅЬƔЄƆБ λ Dƚ ϘБƎƑƆƌD ŪGFЄϘηƏЄЬБƔη ƔЄϘηƌЄ ƏЄ ϘБƎƑƆƌD0 ƎБƒƌDƒЄЬБƏƏƆ ƆБƏƏNƎ GDƎЬЄϘЄƎ

ƏƔDƎ ƓDƎЬЄϘЄƎ2 ŤƒЄƓƒƔƆƏЄƑ ϘБƎƑƆƌЄ ƆЄƏƒƏЄƑƆƌƆ ЄƒƓƆƔЄ ƓƒЄƆƏƆƏЄ Ɔ ƑЄƆƆЄƔЄƔЄ ƇƔƒƒϘЄƓ0 ƔЄƒƏƆƏЄ ƔƔƑЄƑƏƆƏЄƆƔЄ

[...]

18. ƚGϘD ƆБλDƔЄЄƇ GƔCƌϘЄ Ǵ ƔƒCƔD ƆЄϘ ƆЄ FБƆБƒƏЄ ƂƏƆ ƆЄϘ ƆЄ ƆCƏ ƆNƔη ƏCƆƆЄƆϘЄƏƏЄ ƆБƆCƆCƏ ƆƒCƔƆƆЄ ƑƒЄƆƆЄƆϘЄƏƏNƏ ƑƒƔDƒƆЄƆЄƏƆCƏЄƑ ƆЄƏƆЄƆCƏƔƆƏЄƆƏNƏ ƆЄƆƆЄ ƑƒƆЄƆЄƆƆЄ
19. ŪGƔЄƚƏDƌ GЬCƔБ ƆƒЄƓЄƆЄƆЄϘЄƆЄ 1 GЬCƔЄƆЄƆЄƆƆ ƆC ƑЄƆƆЄƆ ƆЄƆЄƆ ƆЄƆЄƆ ,PIH-2 ůC ƑƆЄƆƑƆЄƆƆ ƑƑƆЄƆƆ ƔƆƆ ƆƆƆ GЬCƔЄƆЄƆƆЄƆ ƆЄƆƆ ƆƆЄƆƆЄƆ ƑЄƆƆЄƆƆƏ ƆƆƆƆƆƆƆƆ2 ůC ƑЄƆƆЄƆƆƆ Ь ЬЄƆƆ2 ŭƒƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆЄƆ ƔЄƆƆЄƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƑЄƆƆЄƆƆЄ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆЄƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2
20. ŭƒDБЕƒ GЄБλƆƏ ƑƒCƆЄƚƒБƏDƔCϘCƎ2 ƚGϘD ƑƒDБЕƒ ƏC ЬƆƘƆƏKБCƔGƠ0 ƏCЄБƚЄƆDƎЄ ƆБƎCƏDƔη ƑƒCƆЄƚƒБƏDƔCϘη2
21. ŨϘБGG I ΓϘCƌƔƒDKCGƌБƠ БCƆЄƑБGƏЄGƔη ЄБCGƑCKDЬБCƔGƠ ЄGƏЄЬƏЄƆ ƆƆЄϘƠƆDCƆ D ƆЄƑЄϘƏDƔCϘηƏЄƆ ƔЄƏƆhƌƔЄƒЄƎ ,ƆЄƆƆCƒƆϘCƏDC-0 ƆƆCƆЄƆƏƆƏƆƆ Ǵ ƎCƔБϘϘDKCGƌЄƆ ƆЄƏGƔƒhƌƆDCƆ ϘБƎƑƆ2 ƚБƆCƎϘCƏDC ЄБƆƆƔCϘηƏЄ2
22. ŨϘБGG II ΓϘCƌƔƒDKCGƌБƠ БCƆЄƑБGƏЄGƔη ЄБCGƑCKDЬБCƔGƠ ЄGƏЄЬƏЄƆ ƆƆЄϘƠƆDCƆ D ƆЬЄƆƏЄƆ ƆϘD hGDϘCƏƏЄƆ ƆƆЄϘƠƆDCƆ2 ůC ƆЄϘƇƏЄ БNƔη ƆБƆCƎϘCƏDƠ2
23. ŨϘБGG III ΓϘCƌƔƒDKCGƌБƠ БCƆЄƑБGƏЄGƔη ЄБCGƑCKDЬБCƔGƠ ƑƒCƆƆЄϘƇϘƆ ƆCƆϘƆƆЄƆ ƎБƏЄGƔη ,ƎCƏƆƆ 94 ЬЄϘηƔ-2 ůC ƆЄϘƇƏЄ БNƔη ƆБƆCƎϘCƏDƠ2
24. ůCƔ ƆБλDƔN2
25. ũБλDƔБƆЄ ƑƒƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƔƆƆƆƆƆƆ ƆCƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ2
26. ũБλDƔБƆЄ ƑƒƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƔƆƆƆƆƆƆ ƆCƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ2
27. ũБλDƔБƆЄ ƑƒƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƔƆƆƆƆƆƆ ƆCƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ2
28. ũБλDƔБƆЄ ƑƒƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƔƆƆƆƆƆƆ ƆCƆƆƆƆƆ ƑƒƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ь ƆƆƆƆƆƆƆ2
29. ũБλDƔБ ЄƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƑNϘD2
30. ũЄϘƏБƠ ƆБλDƔБ ЄƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƑNϘD2
31. ůCƔ ƆБλDƔN2
32. ũБλDƔБ ЄƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆБƑCϘη ƆЄƆN Ь ƆCƒƔDƌБϘηƏЄƏ ƑϘЄƌЄƆƔD2
33. ũБλDƔБ ЄƔ ƑƆƆƆƆƆƆƆ ƆБƑCϘη ƆЄƆN ƑƆƆ ƆϘЄƏЄƏ ƆC ƆЄϘCC 59à2
34. ũБλDƔБ ЄƔ ƆЄƆƆƠ2
35. ũБλDƔБ ЄƔ ƆƒNƆƆ ƆЄƆN2
36. ũБλDƔБ ЄƔ GƆƒhD ƆЄƆN2
37. ũБλDƔБ ЄƔ GDϘηƏЄƆ GƆƒhD ƆЄƆN2
38. ũБλDƔБ ЄƔ ƆƒCƎCƏƏЄƆЄ ƑЄƆƆƒhƆCƏDƠ2
39. ũБλDƔБ ЄƔ ƑƒЄƆЄϘƆDƔCϘηƏЄƆЄ ƑЄƆƆƒhƆCƏDƠ2
40. ŭƒDБЕƒ ƏC ƑЄƆƆЄƆƆƆ ƆϘƠ ƆƆƆƆЄƆƆ ƆCƒƆЄDƆЄϘƠƆDƆƏNƎ ƎБƔCƒDБϘЄƎ2
41. ŤƆЄƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƑЄƒБƇCƏDƠ ƔЄƌЄƎ2
42. ůC ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{mehe lyvstimwoqq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl2 Mrjsvqegmm s ~fmiverm ywy{erm shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {mehh~ psoepr}gl2
3. ^kshrmi ~ tv~itmwe qm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} mwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}màg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf meomiospj{mio g~}rrsìgm ~{mà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgmeâ retmègi wigms{i2
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme2
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri2 Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgmwreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~màg~iq2
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}màg~rmi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rmi {meìgm{} hs qsrxs{erme re hex{stepr}gl ts{miv~glmegl2
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmimrwxepegm re ts{miv~glmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm2
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi2
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi2
14. Gièòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ meêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}m sr hpyòw~} sh meêgyg le2
15. Y~}{eâ x}pos m {}màg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~in rmò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprà shpikpsìâ rmi ~swxermi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 Òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih mgl {}qmerà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipm w~ofs ~efi~tmig~eàgi mwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm2
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}mri ,PIH- rmi wà {}qmirri2 Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso2 Rmi ~eryv~eg { {sh~mi2 G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {m»ore yrmoeràg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo2 Niipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo2
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegnè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~eàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egmwo sglvsrr} mwsfs{mà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegnè m tsh{»nre m~spegnè pyf {~qsgrmsre m~spegnè2 Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwoimq retmègmy ,tsrmòin 94 Zspx-2 ^egmwo sglvsrr} rmi mwx sfs{mà~os{}2
24. Rmi ~efi~tmig~sr}2
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 94 qq2
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 56 qq2
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~in rmò 609 qq2

28. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià gɐh wxeh}gl s ìvihrɴg} {¤èow~in rɴò 5 q q2
29. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Geɦsos{ɴgɴi ~efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Rɴi ~efi~t¤ig~sr}2
32. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wtehe¤eg}q¤ ovs tɭeq¤ {sh}2
33. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvykeq¤ {sh} s qeow}qeɭr}q regl}ɭir¤y 59Å2
34. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq¤ {sh}2
36. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvyq¤ir¤eq¤ {sh}2
37. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wɭr}q¤ wxvyq¤ir¤eq¤ {sh}2
38. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ir¤e2
39. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy hɭyksxv{eɦiks ~eryv~ir¤e2
40. Yv~àh~ir¤i r¤i qsòi ~swxeg ts{ɭig~sri qexiv¤eɦiq xivq¤g~r¤i ¤~sɭy¤àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir¤e tvàhiq iɭioxv}g~r}q2
42. Rɴi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hɭi ì{¤exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r¤ix f¤ lix lywzyɭ {svhir kiwxst2 ʬrjsvq iiv f¤ hi tɭeexwiɭ¤oi eyxsv¤xi¤xir zssv hi ziv{¤hiv¤rk ivzer2
3. Zsɭkirw fiteeɭhi rsvqir h¤irx hi evqexyyv hssv iir kio{eɭĂgiivh iɭioxvgɴir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwgleh¤khi zsihɴrkwoefiɭ qek yɴxwɭyɴxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eɭĂgiivh iɭioxvgɴir {svhir zivzerkir2
5. Osttiɭ eɭ¤h hi rixwterr¤rk ej eɭzsvirw q ix hi ¤rwxeɭexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiɭir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iɭo qexiv¤eeɭ ziv¤wx wtigɴĂioi fiziwx¤k¤rkwiɭiq¤rxir2 Wglvsizir ir tɭykkir kifvyoir h¤i ki-wgl¤ox ~¤r zssv lix qexiv¤eeɭ {eeveer ~i {svhir fiziwx¤kh2 Lix ¤w qski¤ɭo hex hi qiiki¤ɭizivhi wglvsizir ir tɭykkir r¤ix kiwgl¤ox ~¤r2
8. Hi wglvsizir wxiz¤k eerhvee¤ir sq gsr¤egxtvsfɭiqir xi zivq¤hir2
9. Hi evqexyyv ¤w yɴxwɭyɴxirh zssv hi ¤rwxeɭexi f¤rrir kiwgl¤ox2
10. Pɴglxevqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv hi ¤rfsy{ ¤r rsvqeeɭ srxzɭeq fevi sttiv¤ɭeooir
11. Evqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv hi hvigxi ¤rwxeɭexi st rsvqeeɭ srxzɭeq fevi sttiv¤ɭeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixx¤rk h¤irx lix ki{¤glx zer hi ɭeqt xi hvekir2 Wxiɭ lix wrsiv st hivki¤ɭ¤oi {¤~iej hex lix ɭerkiv her hi oixx¤rk ¤w2
15. Yɴxwɭyɴxirh ɭeqtir kifvy¤oir q ix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|¤qyq eerxeɭ [exx r¤ix sziwglvɴhx2
16. Hi eerkikizir q¤r¤qyq zi¤ɭklir¤hwejwxerh xyw wir hi ɭeqt ir lix ziv¤ɭglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ɭeqt oer fverh zivssv~eoir eɭw hi eerkikizir q¤r¤qyqejwxerh r¤ix {svhx reki¤ɭiijh2
17. ^iɭjfiwglivqirhi ɭeqt2 Yɴxwɭyɴxirh ɭeqtir kifvy¤oir h¤i zer h¤x w}qfssɭ ~¤r zssv~¤ir2 Leɭski-ir ɭeqtir {svhir ivk liix2 Leɭskiir ɭeqtir ɭexir ejosiɭir eɭzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi¤ɭklir¤hwkɭew h¤irx sr q¤hhi¤ɭ¤o hssv viwiviɴsrhivhi¤ɭir h¤i eer hi rsvqir zsɭhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pɴglxfvsr q ix ɭɴglx1iq¤xxivirhi h¤shiw ,PIH- h¤i r¤ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r¤ix hiqsrxivir eerki~i¤r hi h¤shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R¤ix ¤r {exiv srhivhsqtiɭir2 Qix iir zsglx¤ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stɭsw1 ir vi¤r¤k¤rkwq¤hhiɭir kifvy¤oir2
20. Evqexyyv q ix ~ioiv¤rk2 Hi ~ioiv¤rk zivzerkir eɭw hi ɭeqt r¤ix eer keex2
21. Iɭioxv¤wgli zi¤ɭklir¤hwoɭewwi ʬ ki{eevfsvkh hssv iir Issjh¤wsɭex¤i ir iir fiwglivq¤rkwki¤ɭi¤hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iɭioxv¤wgli zi¤ɭklir¤hwoɭewwi ʬʬ ki{eevfsvkh hssv iir Issjh¤wsɭex¤i ir iir hyffiɭi ¤wsɭex¤i sj iir ziwx¤ivoxi ¤wsɭex¤i2 Eevh¤rk r¤ix rsh¤k2
23. Iɭioxv¤wgli zi¤ɭklir¤hwoɭewwi ʬʬʬ ki{eevfsvkh hssv iir ~iivɭeki zsih¤rkwwterr¤rk ,ɭekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq¤rk2
25. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ¤rhv¤rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq¤rk2
30. Wxsjzv¤2
31. Kiir fiwglivq¤rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ¤rh¤ir hvyttiɭw zeɭɭirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tɭirwh¤glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivf iwx irh¤k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh¤glx2
40. Evqexyyv r¤ix kiwgl¤ox zssv fioɭih¤rk q ix xlivq¤wgl ¤wsɭivirhi qexiv¤eɭir2
41. Stkiɭix0 iɭioxvsgyx¤ikizeev2
42. R¤ix ¤r hi ɭɴglxfvsr o¤oir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~¤xz ry xvifyɴi we Ăi evyrgex ¤q tviyre gy kyrsɭyɭ q ire¤iv2 Tirxvy ¤rjsvqex¤ gy tvzvi ɭe gsɭixevie egiwxsve xvifyɴi we gsrwyɭxex¤ eyxsv¤xexɭi ɭsgeɭi2
3. Tsxvɴzx yrsv rsvqi hi ¤rwxeɭevi xvifyɴi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iɭigxv¤g¤er geɭĂgex2
4. Hege iwxi hixiv¤svex gefɭyɭ iɭigxv¤g i|xivr xvifyɴi ¤rɭsgy¤x hsev hi gexvi tvshygxsv0 h¤xxv¤fy¤xsv wey hi yr iɭigxv¤g¤er geɭĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexiv¤eɭ wyrx rigiwevi eggiwsv¤ wtig¤Ăgi hi qsrxer2 Yx¤ɭ~ex¤ wyvyfyv¤ tsxv¤zxi tirxvy Ă|evie Ăigevy¤ gsvt hi ɭyq¤rex2 Giɭi ¤rgɭywi tsx Ă ritsxv¤zxi2
8. Wxverkix¤ jsevxi f¤ri wyvyfyv¤ɭi tirxvy e izxe tvsfɭiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyɭ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeɭ ¤răeqefɭi2
10. Gsvtyv¤ hi ɭyq¤rex ehigzexi tirxvy ¤rwxeɭevie hvigxe ti wytvejixi rsvqeɭ ¤răeqefɭi2
11. Gsvtyv¤ hi ɭyq¤rex gevi ry wyrx ehigzexi ɭe ¤rwxeɭevie hvigxe ti wytvejixi rsvqeɭ ¤răeqefɭi2
12. Gsvtyv¤ hi ɭyq¤rex gevi tsx Ă ¤rwxeɭexi hsev ɭe xezer2
13. Gsvt hi ɭyq¤rex gevi tsexi Ă ¤rwxeɭex hsev ɭe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyɭy¤ hi ɭyq¤rex xvifyɴi we Ăi wywx¤ryxe hi ɭerx2 Vikɭex¤ gefɭyɭ iɭigxv¤g ewxjiɭ ¤rgex we Ăi qe¤ ɭyrk higex ɭerxyɭ2
15. Jsɭswx¤ hsev figyv¤ gy tyxivi qe¤ q¤ge wey ikeɭe higex gie ¤rh¤gexe2
16. Tewxvex0 ¤rxvi fig w¤ sf¤igxyɭ ɭyq¤rex0 h¤wxerxe q¤r¤qe hi wikyverxe ¤rh¤gex2 Gsvtyɭ hi ɭyq¤rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi¤ex2 Jsɭswx¤ hsev figyv¤ qevgexi gy egiwx w¤q fsɭ2 Figyv¤ɭi leɭskiri hizɴr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ʬr ge~yɭ ¤r gevi s wxgɭe hi tvsxigx¤i iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyɴi we Ăi ¤rɭsgy¤xe ¤q ih¤ex jsɭs-w¤rh hsev t¤iwi hi wgl¤q f gsrjsvq rsvqiɭsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ɭyq¤rex gy w¤kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv¤rhi wgl¤q fex¤ w¤kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixeɭ¤ge e ɭeqt¤2 ʬq teqerxevi sf¤kexsv¤i2
22. Gɭewe ʬʬ hi w¤kyverxe iɭigxv¤ge keverxexe hi ¤~sɭevi tv¤rg¤teɭe w¤ hi hyfɭe ¤~sɭevi wey hi s ¤~sɭevi jsvxexe2 Ry xvifyɴi we Ă gsrigxexe ɭe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyɴi ezyxe gsrigxevie ɭe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi¤ex2
25. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤sv ws¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤sv ws¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤sv ws¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ gsvtyv¤sv ws¤hi gy yr h¤eqixvy qe¤ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ tvejyɭy2
30. Xsxeɭ tvsxi¤ex ¤q tsxv¤ze texvyrhiv¤ tvejyɭy2
31. Ry iwxi tvsxi¤ex2
32. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze gehiv¤ ziv¤geɭi hi tɭgexyv¤2
33. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze eti¤ gevi wi ¤rgehvie~e exyrg¤ gerh iwxi ¤rg¤rex tereɭe qe|¤q 59Å2
34. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze tɭs¤2
35. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wxvstv¤ gy ete2
36. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze ¤ixyv¤sv gy ete2
37. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze ¤ixyv¤sv tyxivr¤gi hi ete2
38. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wgyjyrhev¤ xiq tsvevi
39. Tvsxigx¤i ¤q tsxv¤ze wgyjyrhev¤ tviɭyrk¤xi2
40. Iglɴteqirxyɭ ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv¤x gy qexiv¤eɭ hi ¤~sɭevi xivq¤ge2
41. Exirÿi0 vɴwg hi iɭigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ¤ wyvwe ɭyq¤rsew I2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te¤ IR :4 9=<15 f¤~xsrw«k¤ w~efz«r}soreo q ikjiɭiɭΔ o²w~Ãɭ²o2
2. E o²w~Ãɭ²oix xɭsw e l«~xevx«w¤ lyɭeh²o o¾~² hsf¤2 ċvxeɭqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²v¤ir ¤rjsvq«g¤»x e liɭ}¤ lex»w«ksor«ɭ2
3. R²l«r} wtig¤«ɭ¤w w~ef«ɭ}s~«w ²vxiɭq²fir e xiɭiɭt}x²wx zɭ¤er}w~iviɭΔ w~eoiq fiwiɭoiɭ iɭz²ki~xixr¤2
4. Le e oÃɭvΔ iɭioxvsqsw o«fiɭ w²vÃɭx0 e~x e~srreɭ o¤oiɭ gwiv²ɭxixr¤ e k}«vx»zeɭ0 e zw~srxiɭeh»zeɭ zek} w~eoo²t~ixx zɭɭer}w~iviɭΔziɭ2
5. Exiɭit}x²w zek} f«vqɭ}ir oevferxevx«w¤ qBziɭix qikoi~h²wi iɭΔxx q¤rh¤k «veqxeɭer}xwe e o²w~Ãɭ²oix2
6. E o²w~Ãɭ²orio zerreo rek}sr qiɭik v²w~i¤2
7. Q¤rhirer}ek wtig¤«ɭ¤w v¾k~}x²w¤ xevxs~²osoex ¤k²r}iɭ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiɭiɭΔ gwezevsoex ²w xxtɭoix lew~r«ɭsr0 eq iɭ}li~ e o²w~Ãɭ²oix v¾k~}xir¤ o}z«r¤e2 E gwsqekfer xeɭ«ɭlex»o riq jiɭx²xɭirÃɭjiɭiɭrio qik2
8. Eɭetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²v¤rxoi~²w¤ tvsfɭ²q«o qikiɭΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiɭx²vfixiɭit}x|ixΔ o²w~Ãɭ²o2
10. E o²w~Ãɭ²o riq eɭoeɭqew «ɭxeɭ«fer k}Àɭ²osr} jiɭÃɭixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. E o²w~Ãɭ²o riq eɭoeɭqew rsvq«ɭ o¾vÃɭq²r}io o¾~¾xx k}Àɭ²osr} jiɭÃɭixiovi x¾vx²rΔ w~iviɭ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviɭlixΔ o²w~Ãɭ²o2
13. Gweo jeɭve w~iviɭlixΔ o²w~Ãɭ²o2
14. E ɭ«q texiwx wÀɭ}«x e ɭ«rgreo oiɭɭ zɴwiɭr¤i2 Ėk} w~ef«ɭ}s~~e e~ iɭioxvsqsw o«fiɭ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ɭik}ir e ɭ«rgr«ɭ2
15. Gweo e jiɭxÃrxixixx xiɭ¤iw}xq²r}x riq qikleɭeh» ɭ«qt«oex lew~r«ɭsr2
16. E ɭ«qte ²w e qikzɭ«k}xsxx x«vk} o¾~¾xx q¤rh¤k xevxwe fi e~ ¤osrsr qik¤iɭ¾x q¤r¤q«ɭw f¤~xsrw«k¤ x«zsɭw«ksx2 E ɭ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxwe fi e q¤r¤q«ɭw x«zsɭw«ksx2
17. ©rz²hΔ ɭ«qte2 Gweo i~~iɭ e w~¤q f»ɭyq qeɭ¤iɭ¾x ɭ«qt«oex lew~r«ɭsr2 E leɭsk²r ɭ«qt«o virho}zÃɭ q²vx²ofir jiɭq iɭikihlixrio2 Gwivi iɭΔxx z«vee qik0 q}k o¤lBɭrio2
18. Le ik} f¤~xsrw«k¤ Ãzik qik zer vitihzi zek} iɭx¾v¾xx0 e~x e~srreɭ gwiv²ɭr¤ oiɭɭ e w~ef«ɭ}s~«wreo qikjiɭiɭΔ gwiviɭoexv²w~io jiɭlew~r«ɭ«w«zeɭ2
19. Riq gwiv²ɭlixΔ j²r}o¤fsgw«x» h¤»h«ooeɭ ,PIH- iɭ«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviɭi w~²x e o²w~Ãɭ²oix0 q ivx e h¤»h«o w~iqw²vÃɭ²wx sos~lexreo2 Ri qiv}xwi z}~fi2 Rihziw vsrkk}eɭ xw~x}xwe0 oivÃɭi sɭh»w~ivio ²w ivΔw xw~x}x»w~ivio lew~r«ɭex«x2
20. Sɭzeh» f¤~xsw}x²ooeɭ iɭ«xsxx o²w~Ãɭ²o2 Le e ɭ«qte riq k}yɭeh jiɭ0 gwiv²ɭi o¤e f¤~xsw}x²osx2
21. ʬ2 Sw~x2 E~ iɭioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e jΔ w~¤kixiɭ²w ²w e ɭ«qte texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexɭeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiɭ²w- f¤~xsw}xe2 J¾hiɭ²w o¾xiɭi~Δ2
22. ʬʬ2 Sw~x2 E~ iɭioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e jΔ w~¤kixiɭ²w ²w ik} hytɭe w~¤kixiɭ²w zek} qikiv¾w}xixx w~¤kixiɭ²w f¤~xsw}xe2 J¾hiɭ²w riq w~Ãow²kiw2
23. ʬʬʬ2 Sw~x2 E~ iɭioxvsqsw f¤~xsrw«ksx e virho}zÃɭ eɭegwsr}jiw~Ãɭxw²kB fix«tɭ«ɭ«w f¤~xsw}xe ,94 Zsɭx«ɭ eɭegwsr}eff-2 J¾hiɭ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ɭ rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤ɭ«vh xiwxio filexsɭ«w«zeɭ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ɭ rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤ɭ«vh xiwxio filexsɭ«w«zeɭ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ɭ rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤ɭ«vh xiwxio filexsɭ«w«zeɭ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ɭ rek}sff «xq²vΔ¤B w~¤ɭ«vh xiwxio filexsɭ«w«zeɭ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweɭ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweɭ w~iqfir xiɭiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔɭikiwir iwΔ z}~gwittiooiɭ w~iqfir xiɭiwir z²hixx2
33. Qe|¤qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z}~gwittiooiɭ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziɭ w~iqfir z²hixx2
35. Z}~tivqixxiɭ w~iqfir z²hixx2
36. Z}~wykeveooeɭ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z}~wykeveooeɭ w~iqfir z²hixx2
38. ʬhi¤kɭiriw qiv}x²wwiɭ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ¤hi¤k xevx» qiv}x²wwiɭ w~iqfir z²hixx2
40. W~¤kixiɭΔ er}ekkeɭ x¾vx²rΔ fyvosɭ«wwe riq eɭoeɭqew o²w~Ãɭ²o2
41. Z¤k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ɭ}i «ɭjirr2
42. Xɭsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xir¤2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l}wxvs¤ shtsz}h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr}q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l}wxvs¤ riwq}fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔiɭozɭhegi0 ¤i x'life wi ¤rjsvqszex y q¤wx¤rgl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshɭi rÁoxivĹgl rsviq ¤rwxeɭeg¤ qyw} tvsz«hÁx ozeɭÁoszerĹ iɭioxv¤o«'l2
4. Tsoyh ¤i zrÁk}oefiɭ tsκos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiɭgi rifs ozeɭĂos-zerĹ iɭioxv¤o«'l2
5. T'lih ¤rwxeɭeg} rifs ¤eosyosɭz stiveg} ÀhvÍf} zÍh} shtsɴi w}Ysz² retÁx}2
6. T'l}wxvs¤ w ɔ«wxq¤0 oxiv² qslsy ~tĭwsfɴx tst«ir}2
7. OeÍhĹ qexiv«ɭ z}Íehy¤i wtig¤«ɭr} ytizĺEszeg} t'l}wɭyκirwz}2 TsyÍ¤xi κvsyf} e lqsÍh¤ro} zlshr² tvs qexiv«ɭ0 o rÁqyÍ fyhsy t'l¤tizrÁr}2 X}0 oxiv² ¤wsy wsyɔ«wx} zĹvsfoy0 f} qslɭ} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zκiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeɭ tvsfɭ²q ĭ t'l¤ osrxeoxy2
9. T'l}wxvs¤0 oxivĹ qĭĺi fĹx ¤rwxeɭsz«r tsy~i z ¤rxiv¤²vy2
10. T'l}wxvs¤ rir} zlshrĹ tvs qsrx«Íe fÁÍrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'l}wxvs¤ rizlshrĹ o t'l}q² ¤rwxeɭeg¤ re fÁÍrÁ ls'lez² tɭsgl}2
12. T'l}wxvs¤0 oxivĹ qĭĺi fĹx ¤rwxeɭsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l}wxvs¤0 oxivĹ qĭĺi fĹx ¤rwxeɭsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X}le ɭeqt} qyw} fĹx tsht¦v«re 'lixÁ~iq2 Wi'l¤´xi iɭioxv¤goĹ oefiɭ xeo0 ef} f}ɭ h¤κ'rifi 'lixÁ~2
15. TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyɭi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~¤ Í«vszosy e swzĂxɭszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyɴxi zÍh} q¤r¤q«ɭr} fi~tiɔrswxr} z~h«ɭirswx yzihirsy z ¤osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q¤r¤q«ɭr} z~h«ɭirswx0 ɭeqte qĭĺi ~tĭwsfɴx tsÍ«v2
17. Weqssglvérr« Í«vszoe2 TsyÍ}zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x}qxs w}qfsɭiq2 Leɭskirsz² Í«vszo} wi ziɭq¤ ~el'l}zeɭ2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoi¤xi0 eÍ ~glɭehrsy2
18. Niwxɭ¤Íi ¤i fi~tiɔrswx¤r}woɭs tvewoɭ² rifs tsκos~ir²0 ¤i x'life ls soeq͹Áz}qÁr¤0 t'l¤zĹqÁrÁ tsyÍ}zixi zĹyɔrÁ r«lvehr¤ hɭ} shtsz}herg} rsvq«q2
19. WzÁxiɭrĹ ~hvsɔ ¤w riz}qÁr¤xiɭrĹq¤ h¤sheq¤ iq¤xyɭg}q¤ wzÁxɭs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi h¤sh} qslsy tskoshɴx ~veo2 Ritsrs'lyɭxi hs zsh}2 ЄwxÁxi rez¤ɭlɔirĹq lehviq fi~ wɭrĹgl 'lih¤hiɭe t'l}tvezoĭ2
20. T'l}wxvs¤ z}fezirĹ tsɭ¤wxosy2 Niwx¤Íi wi ɭeqte rivs~wz}x0 z}qÁĚxi tsɭ¤wxoy2
21. X'l}he ʬ iɭioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lɭezr}¤~sɭeg} e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr}- t'lɴtsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ɭeqt}2 Y~iqrÁr} tsz¤rr²2
22. X'l}he ʬʬ iɭioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lɭezr}¤~sɭeg} e hzsɭxsy rifs ~iwɭirsy ¤~sɭeg¤2 Riqyw} qɴx y~iqrÁr}2
23. X'l}he ʬʬʬ iɭioxv¤go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir}q s ziɭq¤ r}~o²q retÁx},r¤Ík}q riÍ 94 Zsɭx-2 Riqyw} qɴx y~iqrÁr}2
24. RiglvÁr2
25. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx} tizrĹgl xÁɭiw s tvĭqÁvy zÁxk}q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx} tizrĹgl xÁɭiw s tvĭqÁvy zÁxk}q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx} tizrĹgl xÁɭiw s tvĭqÁvy zÁxk}q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsx¤ tvsr¤oryx} tizrĹgl xÁɭiw s tvĭqÁvy zÁxk}q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx¤ zr¤oryx} tvegly2
30. EfwsɭyxrÁ glv«rÁr tvsx¤ zr¤oryx} tvegly2
31. RiglvÁr2
32. Glv«rÁr tvsx¤ wzɴwɭ²qy teh«r} oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx¤ teh«r} zsh} w qe|¤q«ɭr}q wosɭriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx¤ hiκx¤2
35. Glv«rÁr tvsx¤ wx'l}oeɭg} zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx¤ xv}woeɭg} zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx¤ wɭrÁ xv}woeɭg} zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx¤ ov«xoshsf²qy tsrs'lir}2
39. Glv«rÁr tvsx¤ hɭsylshsf²qy tsrs'lir}2
40. T'l}wxvs¤ rir} zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ɭ sfeɭir xivqs¤~sɭeɔr}q qexiv«ɭiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ} ~eweÍir} iɭioxv¤goĹq tvsyhiq2
42. Rih}zixi wi t'l}qs hs wzÁxiɭr²ls ~hvsɭi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe¤ ¤i y woɭehy w iyvs twoɭq w¤kyvrswr¤q wxerhevh¤qe IR :4 9=<152
2. Szeɭ yviΞe¤ wi ri wq¤i shɭekex ~eɭihrs w oyâr¤q sxtehsq2 Y zi~¤ tvoytɭer¤e xveÍ¤xi ¤rjsvqeg¤i sh ɭsoeɭr¤l zɭewx¤2
3. Tviqe tvstwɭqe ¤rwxeɭegɭy xvife sfezɭx¤ ozeɭĂgɭveɭ¤ iɭioxv¤ɔev2
4. Eos ¤i zer¤wo¤ retsɭr¤ oefiɭ sκxiâir0 ¤wx¤ qsve ~eq¤ir¤x¤ wsɭɭyɔzs tvs¤~zsΞeɔ0 xvkszeg ¤ɭ ozeɭĂg-ver¤ iɭioxv¤ɔev2
5. Yzɭio wɭyɔx¤i wxvy¤rs rete¤er¤i tv¤i tsɔixoe ¤rwxeɭeg¤i ¤ɭ fɭs os¤i zvwxi shvÍezer¤e ¤ɭ tstvezɭe-r¤e yviΞe¤e2
6. Yvih¤e¤ ¤qe h¤ɭszi os¤ qsky stiâ2
7. Wzeo¤ qexiv¤eɭ ~elxɴize wtig¤Ăɔri h¤ɭszi ~e qsrxeÍy stviq i2 Osv¤wx¤xi zɴoi ¤ xxtɭe tvɭoɭehri ~e qexiv¤eɭ re os¤ wy tvɔzκâir¤2 Hswxezɭir¤ h¤ɭsz¤ qsky f¤x¤ rittvɭoɭehr¤2
8. Hsfvs wxikr¤xi wzi zɴoi oeos f¤ wi ¤~fikes tvsfɭiq osrxeoxe2
9. YviΞe¤ os¤ wi qsÍi ¤rwxeɭvex¤ wɭyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãɭ²o riq eɭoeɭqew «ɭxeɭ«fer k}Àɭ²osr} jiɭÃɭixioir x¾vx²rΔ fi²t}x²wi2
11. Stviqe r¤i tskshre ~e ¤~vezry ykvehr¤y re rsvqeɭrs ~eteɭɭzɴq tszvwɴre2
12. YviΞe¤ os¤ qsÍi f¤x¤ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe¤ os¤ qsÍi f¤x¤ ykveΞir weqs re ~¤hy2
14. XiÍ¤re wz¤ixɭoi qsve f¤x¤ tshvÍere ɭergiq2 Tshiwx¤ iɭioxv¤ɔr¤ oefiɭ re reɔ¤r he fyhi hyɭ¤ sh lanca.
15. Osv¤wx¤xi wɭyɔzs Íevyɭi we zsɭeÍsq os¤e r¤i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ʬ~qiΞy Íevyɭi ¤ swzɴix¤ir¤sk sf¤ioxe hvÍ¤xi yzɴio q¤r¤qeɭry w¤kyvry yheɭirswx0 oes κxs ¤i xs tvoe~ers re wɭ¤g¤2 Eos wi q¤r¤qeɭre yheɭirswx ri tsκxy¤i0 Íevyɭe qsÍi ¤~e~zex¤ tsÍev2
17. Weqs~eκx¤xre Íevyɭe2 Osv¤wx¤xi weqs Íevyɭi s~reɔiri sz¤q ~reosq2 Leɭskiri Íevyɭi qsky f¤x¤ ¤eos zvyâi2 Tvɔɔioe¤xi he wi slɭehi tv¤i ~eq¤iri2
18. Eos ¤i w¤kyvrswrs wxeoɭs retyoryxs ¤ɭ ve~f¤irs0 ¤wx¤ qsve f¤x¤ shqel ~eq¤ir¤irs2 Osv¤wx¤x¤ weqs vi~ivzri h¤ɭszi os¤ wy ywoɭeΞir¤ w tvstwɭqe2
19. ʬ~zsv wz¤ixɭswx¤ we h¤shsq fɭiwoeɭgsq ,PIH- r¤wy ~eq¤ir¤z¤2 Riqsɭx¤ vewxezɭɭex¤ tvs¤~zsh ¤iv h¤shi qsky sκxix¤x¤ sɔ¤2 Riqsɭx¤ yver¤ex¤ y zshy2 Sfvκ¤x¤ zɭeÍrsq ovtsq ¤ ¤~f¤ikezex¤ ¤eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe¤ ¤qe swkyveɔ2 Eos wi Íevyɭge ri teɭ0 ~eq¤ir¤x¤ swkyveɔ2
21. Wkyvrswre iɭioxv¤ɔre oɭewe ʬ ~e¤eqɔire ¤i kɭezrsq iɭioxv¤ɔrsq ¤~sɭeg¤sq ¤ hshexr¤q ~eκx¤xr¤q zshiɔiq ,y~iqɭɭir¤iq- wtsɭirsk re qixeɭry wxvyoxyvy wz¤ixɭɭoi2 Y~iqɭɭir¤i ¤i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre iɭioxv¤ɔre oɭewe ʬʬ ~e¤eqɔire ¤i kɭezrsq iɭioxv¤ɔrsq ¤~sɭeg¤sq ¤ hzswxvyosq ¤ɭ tsɭ¤eɔersq ¤~sɭeg¤sq2 Y~iqɭɭir¤i r¤i ristlshrs2
23. Wkyvrswre iɭioxv¤ɔre oɭewe ʬʬʬ ~e¤eqɔire ¤i rete¤er¤iq r¤wo¤q retsr¤qe ,r¤Í¤q sh 94 Zsɭxe-2 Y~iqɭɭir¤i r¤i ristlshrs2
24. Rɴi ~eκx¤âir
25. ^eκx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsqɴivsq ziâ¤q sh 94 q q2
26. ^eκx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsqɴivsq ziâ¤q sh 56 q q2
27. ^eκx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsqɴivsq ziâ¤q sh 609 q q2
28. ^eκx¤âir sh tvshsve ɔzwx¤l sf¤ioexe w tvsqɴivsq ziâ¤q sh 5 q q2
29. ^eκx¤âir sh tvshsve tveκ¤ri2
30. Tsxtyrs ~eκx¤âir sh tvshsve tveκ¤ri2
31. Rɴi ~eκx¤âir
32. ^eκx¤âirs sh ziv¤oeɭrsk tehe oetɴ zshi2
33. ^eκx¤âirs sh tehe zshi tsh qeow¤qeɭr¤q ziv¤oeɭr¤q rek¤fsq hs 59Å2
34. ^eκx¤âirs sh o¤κi2
35. ^eκx¤âirs sh twoer¤e zshi2
36. ^eκx¤âirs sh zshi y qɭe~y2
37. ^eκx¤âirs sh ¤eo¤l zshir¤l qɭe~sze2
38. ^eκx¤âirs osh tv¤zviq irsk yver¤er¤e2
39. ^eκx¤âirs osh hyɭ¤l yver¤er¤e2
40. YviΞe¤ r¤i tsksher tsov¤zer¤y xstɭ¤rwo¤q ¤~sɭeg¤wo¤q qexiv¤eɭsq2
41. Z¤k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ɭ}i «ɭjirr2
42. Xɭsw e j²r}jsw«wx v¾k~}xir¤2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½ Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevilɭs r¯s hizi wiv iɭ¤q¤rehs ¤yrxs gsq s ɭ|s yvfers rsvqeɭ2 Teve e wye iɭ¤q¤re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv¤hehiw ɭsgeɭw teve ¤rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe¤hehiw hi vigsɭle2
3. Gsqs ¤rh¤gehs tsv eɭkyqew rsvqew iwtig¤Ăgew0 e ¤rwxeɭe±¯s hizi wiv jix¤e tsv yq iɭixv¤g¤wxe uyeɭ¤Ăgehs2
4. Wi s gefs iɭixvɴrs iwxiziv herɴĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxɴx}ɦs iɭgɭyw¤zeqirxi tiɭs jefv¤gerxi0 tiɭs vizirhihsv sy tsv yq iɭixv¤g¤wxe uyeɭ¤Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½ de rede antes de iniciar a instalaï½ ou qualquer tipo de manu - tenï½
6. O aparelho contï½ peï½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexiv¤eɭ i|¤ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig¤Ăgew2 Yx¤ɭ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexiv¤eɭ esw uyeɭw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig¤hew tshiq r¯s wiv ¤h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfɭiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevilɭs w» tshi wiv ¤rwxeɭehs iq eq f¤irxi jiglehs2
10. Etevilɭs r¯s etvstv¤ehs teve s irgewxvi iq wytivj}g¤iw rsvqeɭqirxi ¤răeq«ziw2
11. Iwxi etevilɭs r¯s ² ¤h½ris teve e ¤rwxeɭe±¯s hvixe wsfvi wytivj}g¤iw rsvqeɭqirxi ¤răeq«ziw2
12. Iwxi etevilɭs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevilɭs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ɭ-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiɭe gswirxi2 Vikyɭev s gefs iɭ²xv¤gs hi jsvqe uyi wi¤e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ɭ-qtehew gsq yqe tsx´rg¤e uyi r¯s wytivi e tsx´rg¤e ¤rh¤gehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ɭ-qtehe i s sf¤ixs ¤yq¤rehs0 e h¤wx-rg¤e q}r¤qe hi wikyver±e ¤rh¤gehe rs }gsri2 E ɭ-qtehe tshi tvszsgev yq ¤rg´rh¤s wi e h¤wx-rg¤e q}r¤qe r¯s jsv viwtɴxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx¤ɭ~ev etirew ɭ-qtehew ¤rh¤gehew gsq iwxi w}qfsɭs2 Ew ɭ-qtehew hi leɭsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxɴx}ɦɭew0 iwtivev uyi iwjv¤iq2
18. Wi yq zɴhvs hi wikyver±e iwxiziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxɴx}ɦs ¤q ih¤exeqirxi utilizando exclusivamente peï½s de reposiï½ de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ɭyq¤rswe gsq h}shsw iq¤wwsviw hi ɭy~ ,PIH- r¯s wyfwxɴx}ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h}shsw tshiq her¤Ăgev sw sɭlsw2 R¯s q ivkyɭlev iq «kye2 Pɴqtev gsq yq ters Àq¤hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevilɭs iuy¤tehs gsq jyw}zil2 Wi e ɭ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxɴxyɭe s jyw}ziɭ2
21. Classe I de Seguranï½ elï½ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,¤ke±¯s ¬ xiwe-¤kehs ¬ iwxvyxyve qix«ɭ¤ge he ɭ-qtehe2 P¤ke±¯s ¬ xiwe sfv¤kex»v¤e2
22. Classe II de Seguranï½ elï½ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï½do. Nï½ deve possuir ligaï½ï½erra.
23. Gɭewwi ʬʬʬ hi Wikyver±e iɭ²xv¤ge keverx¤he tiɭe eɭ¤qirxe±¯s gsq xirw¯s fe¤|}wwɴqe ,¤rjiv¤sv e 94 Volts). Nï½ deve possuir ligaï½ï½erra.
24. Nï½ protegido.
25. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɭ¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 94 q q2
26. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɭ¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 56 q q2
27. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɭ¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 609 q q2
28. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɭ¤hsw hi h¤-qixvs wytiv¤sv e 5 q q2
29. Tvsxik¤hs gsrxve e irxvehe hi tsi¤ve2
30. Tvsxik¤hs xsxeɭqirxi gsrxve e irxvehe hi tsi¤ve2
31. Nï½ protegido.
32. Tvsxik¤hs gsrxve e uyihe ziv¤geɭ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik¤hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ¤rg¤re±¯s q«|¤qe hi 59à2
34. Tvsxik¤hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik¤hs gsrxve tyɭziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik¤hs gsrxve ¤exsw hi «kye2
37. Tvsxik¤hs gsrxve ¤exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik¤hs gsrxve e ¤qiw¯s xiq tsv«v¤e2
39. Tvsxik¤hs gsrxve e ¤qiw¯s tvsɭsrkehe2
40. Etevilɭs r¯s ¤h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexiv¤eɭ xivq¤geqirxi ¤wsɭerxi2
41. Atenï½ risco de choque elï½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ɭyq¤rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2